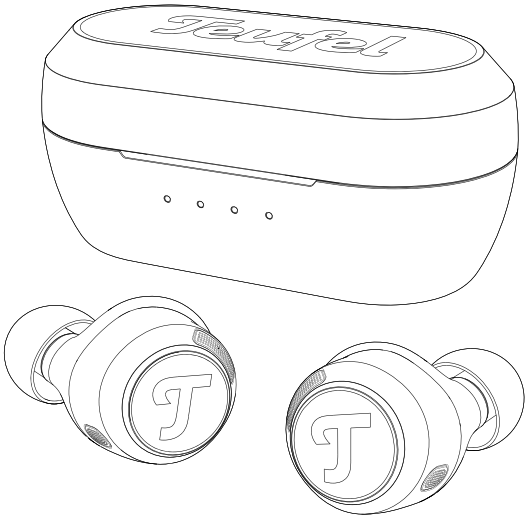
Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung



REAL BLUE
REAL BLUE TWS 3

In-Ear-Bluetooth-Ohrhörer

Teufel

Inhaltsverzeichnis

Einführung 3
Allgemeine Informationen 4
Hinweis 4
Rückgaberecht 4
Reklamationen 4
Zu Ihrer Sicherheit 5
Bestimmungsgemäße Verwendung 5
Warenzeichen 6
1. Verpackungsinhalt 7
2. Produktübersicht 8
2.1 Ohrhörer 8
2.2 Ladebox 9
3. Erste Schritte 10
3.1 Ein-/Ausschalten 10
3.2 Wahl der richtigen Ohrpassstücke 10
3.3 Koppeln der Ohrhörer 10
3.4 Informationen zur kabellosen Bluetooth-Verbindung 11
3.5 Teufel Headphones App 11
4. Verwendung der Ohrhörer 12
5. Aufladen 13
5.1 Aufladen der Ohrhörer 13
5.1.1 Ladezeit 13
5.1.2 Überprüfen des Batteriestands der Ohrhörer 13
5.2 USB-C-Ladung 13
5.2.1 Ladezeit 14
5.2.2 Überprüfen von Batteriestand der Ladebox 14
5.3 Kabelloses Laden 14
5.4 ANC- und Transparency-Modus 14
6. Wartung und Pflege 16
6.1 Reinigen der Ohrhörer und der Ladebox 16
6.2 Aufbewahrung der Ohrhörer in der Ladebox 16
7. Fehlerbehebung 17
8. Technische Daten 20
9. Konformitätserklärung 21

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für die Teufel REAL BLUE TWS 3 Bluetooth-Ohrhörer entschieden haben, die ein außergewöhnliches Klangerlebnis für Ihre Unterhaltung bieten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Ohrhörer zum ersten Mal benutzen. Die Anleitung bietet Ihnen nützliche Informationen und erleichtert den Einstieg.

Allgemeine Informationen

Hinweis

Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen in keiner Weise eine Haftung der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH in irgendeiner Form reproduziert oder in irgendeiner Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie oder Aufzeichnung übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 1.1

Oktober 2023

Rückgaberecht

Wenn Sie von Ihrem Rückgaberecht Gebrauch machen möchten, bitten wir Sie, auf die Originalverpackung zu achten. Wir können die Rückgabe von Ohrhörern nur mit der Originalverpackung akzeptieren. Ohrhörer, die ohne Originalverpackung zurückgegeben werden, werden nicht akzeptiert.

Reklamationen

Im Falle einer Reklamation ist die Rechnungsnummer erforderlich, damit Ihre Reklamation bearbeitet werden kann. Die Rechnungsnummer finden Sie auf dem Verkaufsbeleg (dem Produkt beigefügt) oder auf dem PDF-Dokument zur Auftragsbestätigung.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!

Zu Ihrer Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die „Teufel REAL BLUE TWS 3“ Ohrhörer wurden für die Wiedergabe von Audiosignalen entwickelt, die kabellos über Bluetooth® von einem externen Player übertragen werden können. Die Ohrhörer eignen sich auch für die Verbindung mit Bluetooth-kompatiblen (Mobil-) Telefonen. Verwenden Sie die Ohrhörer nur gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Die Ohrhörer sind nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Bevor Sie die Ohrhörer benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Nur so können alle Funktionen sicher und zuverlässig genutzt werden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und geben Sie sie auch an alle nachfolgenden Besitzer weiter.

Warenzeichen

© Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

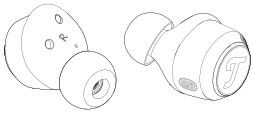
Apple, iOS und Siri sind ein Warenzeichen der Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Android und Google Assistant sind Warenzeichen von Google LLC.

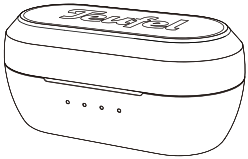
Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Warenzeichen und im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Warenzeichen durch Lautsprecher Teufel erfolgt unter Lizenz.

1. Verpackungsinhalt

Packe den Karton vorsichtig aus und achte darauf, dass die folgenden Teile enthalten sind. Wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlen sollte, darf das Gerät nicht verwendet werden. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder einen Kundendienstvertreter.



1x Paar Ohrhörer mit Ohrpassstücken



1x Case

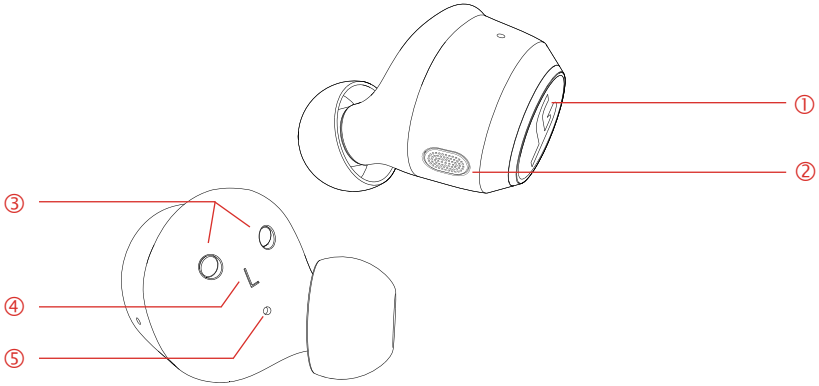
4x Paare an Ohrpassstücken

1x USB-C-zu-A-Kabel

1x Mehrsprachige Kurzanleitung
1x Sicherheitsbroschüre

2. Produktübersicht

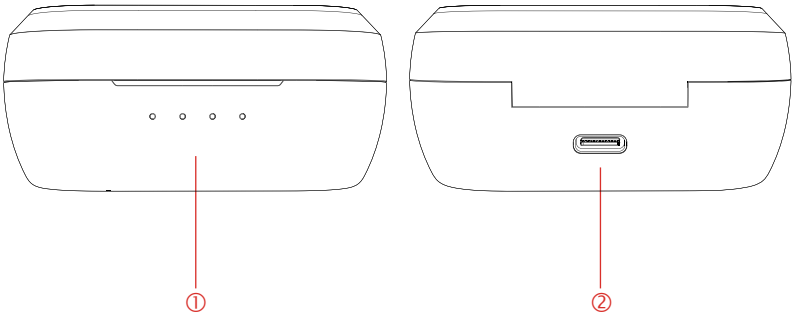
2.1 Ohrhörer



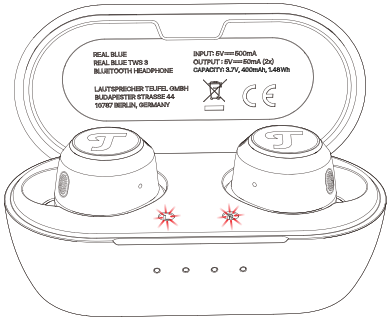
Die „REAL BLUE TWS 3“
verfügen über die folgenden
Bedienungselemente:

1. Multifunktionsbereich
2. Eingebautes Mikrofon
3. Ladekontakte
4. Positionsbezeichnung – Links (L)
   und Rechts (R)
5. Entlüftungsöffnung

2.2 Ladebox



1. Batterieanzeige
2. USB-C-Ladeanschluss



3. Erste Schritte

3.1 Ein-/Ausschalten

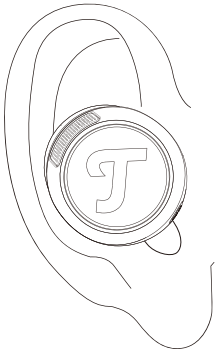
1. Öffnen Sie die Ladebox, dann werden die Ohrhörer automatisch eingeschaltet.
2. Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox ein und schließen Sie die Ladebox, dann werden die Ohrhörer ausgeschaltet und geladen.

3.2 Wahl der richtigen Ohrpassstücke

Für eine optimale Audioleistung ist es wichtig, die richtige Größe der Ohrpassstücke zu wählen. Wählen Sie die Größe, die Ihnen den besten Komfort und die beste Passform in jedem Ohr bietet. Möglicherweise müssen Sie alle vier Größen ausprobieren, um die beste Passform zu ermitteln. Außerdem kann für jedes Ohr eine andere Größe erforderlich sein.

HINWEIS

Sprechen Sie laut, um die Passform zu testen. Ihre Stimme sollte nun auf beiden Ohren gedämpft klingen. Falls dies nicht zutrifft, wählen Sie eine andere Passstückgröße.



Stecken Sie den rechten Ohrhörer in Ihr rechtes Ohr und den linken Ohrhörer in Ihr linkes Ohr.

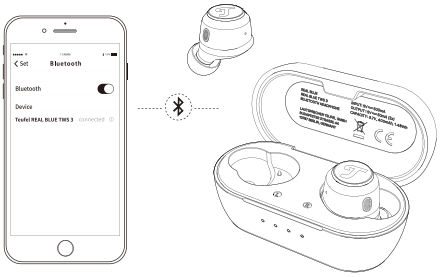
Setzen Sie die Ohrhörer in einem leichten Winkel in die Ohren ein und drehen Sie sie leicht in den Gehörgang, damit sie bequem und fest sitzen.

3.3 Koppeln der Ohrhörer

1. Wenn Sie die Ladebox zum ersten Mal öffnen, beginnt die Kopplung über die Ohrhörer automatisch.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und führen Sie die Kopplung mit dem Bluetooth-Gerät „Teufel REAL BLUE TWS 3“ durch. Ein Ton bestätigt die erfolgreiche Kopplung.
3. Wenn die Ohrhörer zuvor mit einem anderen Gerät gekoppelt waren, halten Sie den linken und rechten Multifunktionsbereich für 1,5 Sek. gedrückt. Die Ohrhörer wechseln in

den Kopplungsmodus, sind dann für das neue Gerät sichtbar und können gekoppelt werden.

4. Wenn die Ohrhörer bereits mit einem Gerät gekoppelt sind, werden sie automatisch wieder mit diesem Gerät verbunden. Wenn innerhalb von 60 Sekunden keines der gekoppelten Geräte verfügbar ist, wechseln die Ohrhörer in den Kopplungsmodus.



3.4 Informationen zur kabellosen Bluetooth-Verbindung

Die Ohrhörer sind mit Bluetooth 5.2 kompatibel.

Wenn Ihre Audioquelle hochauflösende Audiocodierverfahren wie SBC und AAC unterstützt, wird die Musik automatisch in hoher Audioqualität wiedergegeben.

Die gekoppelten Geräte stellen nach dem Einschalten sofort die drahtlose Bluetooth-Verbindung her und sind betriebsbereit.

Wenn die Ohrhörer eingeschaltet werden, versuchen sie automatisch, sich mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth-Gerät zu verbinden.

3.5 Teufel Headphones App

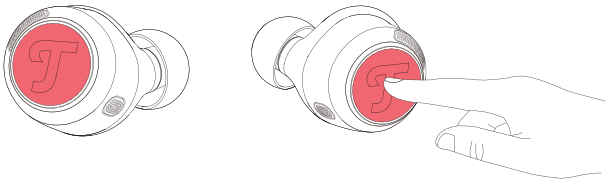
Die Ohrhörer verfügen auch über eine iOS- und Android-App, die folgende Funktionen bietet:

- Batteriestatus
- Transparency/ANC
- EQ
- Personalisierte Ohrhörer-Bedienelemente
- Ohrhörer-Einstellungen

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

4. Verwendung der Ohrhörer



Musik-Wiedergabe

- ● — Tippen Sie einmal auf den L- o. R-Multifunktionsbereich für die Wiedergabe bzw. das Pausieren der Musik.
- ●● — Tippen Sie zweimal auf den R-Multifunktionsbereich, um zum nächsten Titel zu springen.
- ●● — Tippen Sie zweimal auf den L-Multifunktionsbereich, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

Telefonanruf

- ● — Tippen Sie einmal auf den L- o. R-Multifunktionsbereich, um Ihr Telefon während eines Anrufs stumm zu schalten bzw. die Stummschaltung aufzuheben.
- ●● — Tippen Sie zweimal auf den L- o. R-Multifunktionsbereich, um einen Anruf entgegenzunehmen.
- 1,5 Sek. — Halten Sie den L o. R-Multifunktionsbereich 1,5 Sekunden lang gedrückt, um einen Anruf abzulehnen.
- ●● — Tippen Sie zweimal auf den L- o. R-Multifunktionsbereich, um einen Anruf zu beenden.

Lautstärke

Tippen Sie während der Wiedergabe einmal auf den R-Multifunktionsbereich und halten Sie den Multifunktionsbereich dann gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. auf den L-Multifunktionsbereich und halten Sie den Multifunktionsbereich dann gedrückt, um die Lautstärke zu senken.

Sprachassistent

- 1,5 Sek. — Benutzerdefinierter Befehl über Teufel Headphone App

Transparency

- ●●● — Tippen Sie dreimal auf den L-Multifunktionsbereich, um Transparency ein- und auszuschalten.

ANC

- ●●● — Tippen Sie dreimal auf den R-Multifunktionsbereich, um ANC ein- und auszuschalten.

BT-Geräteliste löschen

- ● 4 Sek. — Drücken Sie kurz auf eine der beiden Tasten, gefolgt von einem langen Druck, um die BT-Liste zu löschen.

5. Aufladen

5.1 Aufladen der Ohrhörer

Die Ohrhörer laden sich auf, während sie sich in der Ladebox befinden.

5.1.1 Ladezeit

Die vollständige Aufladung der Ohrhörer kann bis zu 2 Stunden dauern.

HINWEIS

Eine vollständige Aufladung der Ohrhörer ermöglicht bis zu 7,5 Stunden Betrieb.

5.1.2 Überprüfen des Batteriestands der Ohrhörer

Während der Verwendung der Ohrhörer

Wenn die Ohrhörer mit einem Apple- oder Android-Gerät verbunden sind, zeigt dies den ungefähren Batteriestand in der Nähe der oberen rechten Ecke des Bildschirms und in der Benachrichtigungsleiste an.

Dieser angezeigte Batteriestand ist nicht sehr genau. Für die Anzeige des aktuellen Batteriestands verwenden Sie bitte ein Batterie-Widget für Android oder iOS oder die begleitende App.

Während des Ladevorgangs der Ohrhörer

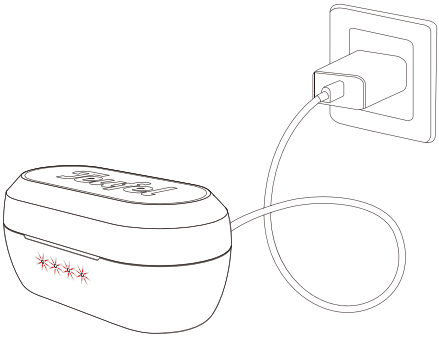
Wenn ein Ohrhörer eingesteckt ist, leuchtet die entsprechende Ladeanzeige in der Ladebox zwei Sekunden lang und blinkt dann langsam während des Ladevorgangs.

5.2 USB-C-Ladung

In der Ladebox werden die Ohrhörer bei Nichtgebrauch aufbewahrt und aufgeladen.

⚠ ACHTUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nur mit einem behördlich zugelassenen Netzteil, das den örtlichen Vorschriften entspricht (z. B. CE, CCC).



1. Schließen Sie das kleine Ende des mitgelieferten USB-Kabels an den USB-C-Anschluss an.
2. Schließen Sie das andere Ende an ein USB-Ladegerät an (nicht mitgeliefert).

HINWEIS

Vergewissern Sie sich vor dem Laden, dass die Ohrhörer die richtige Betriebstemperatur zwischen 0 und 45 °C aufweisen.

5.2.1 Ladezeit

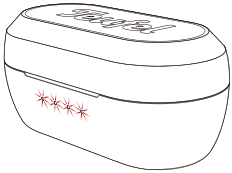
Die vollständige Aufladung der Box kann bis zu zwei Stunden dauern. Wenn sich die Ohrhörer in der Box befinden, variiert die Ladezeit.

HINWEIS

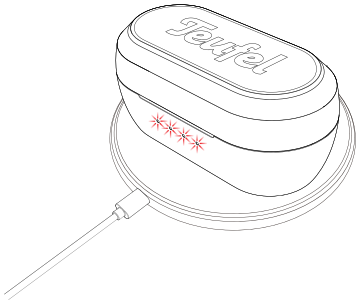
Wenn die Box vollständig aufgeladen ist, können Sie die Ohrhörer bis zu 4 Mal aufladen.

5.2.2 Überprüfen von Batteriestand der Ladebox

Die LED-Leistungsanzeigen befinden sich auf der Vorderseite der Box und leuchten entsprechend dem Batteriestand wie folgt:



5.3 Kabelloses Laden



5.4 ANC- und Transparency-Modus

ANC-Modus

Genießen Sie Ihre Audio-Unterhaltung in einer dauerhaft lauten Umgebung in aller Ruhe.

Durch dreimaliges Drücken des R-Multifunktionsbereichs wird ANC ein- bzw. ausgeschaltet

Transparency-Modus

Hören Sie Ihre Lieblings-Audiounterhaltung, und nehmen dabei trotzdem die wichtigsten Geräusche aus der Umgebung wahr.

Durch dreimaliges Drücken des L-Multifunktionsbereichs wird der Transparency-Modus ein- bzw. ausgeschaltet

Externe Geräusche werden mit der Musik gemischt und Sie können Gespräche oder Durchsagen hören.

Übersicht über die LED-Anzeigen der Ladekabel.

Ladebox-Status	LED-Verhalten der Ladebox
Batterieladung der Ladebox 71–100 %	Alle 4 LEDs leuchten 3 Sekunden lang, dann erlöschen sie.
Batterieladung der Ladebox 46–70 %	Die LEDs 1–3 leuchten 3 Sekunden lang, dann erlöschen sie.
Batterieladung der Ladebox 21–45 %	Die LEDs 1–2 leuchten 3 Sekunden lang, dann erlöschen sie.
Batterieladung der Ladebox 11–20 %	LED 1 leuchtet 3 Sekunden lang, dann erlischt sie.
Batterieladung der Ladebox 0–10 %	LED 1 blinkt 3 Sekunden lang schnell, dann erlischt sie.
Aufladen der Ladebox	Die Status-LEDs blinken entsprechend dem Ladevorgang: 0–20 % Ladung: LED 1, 2, 3 und 4 blinken abwechselnd 21–45 % Ladung: LED 1 leuchtet und die LED 2, 3 und 4 blinken abwechselnd 46–70 % Ladung: LED 1 und LED 2 leuchten und LED 3 und 4 blinken abwechselnd 71–99 % Ladung: LED 1, LED 2 und LED 3 leuchten und LED 4 blinkt LEDs 1, 2, 3 und 4 leuchten konstant, wenn der Akku voll geladen ist.
Ladevorgang abgeschlossen	Alle 4 LEDs leuchten konstant, während das Ladekabel angeschlossen ist. Nach dem Trennen des Kabels leuchten dann 1 min lang konstant.
Beim Anschließen des USB-Ladekabels	Die LEDs zeigen den aktuellen Batteriestand für eine Sekunde an und wiederholen dann das aufsteigende Muster entsprechend dem Ladefortschritt.
Beim Trennen des USB-Ladekabels	Die LEDs zeigen den aktuellen Batteriestand für 3 Sek. an. Dann schalten sich die LEDs aus.

6. Wartung und Pflege

6.1 Reinigen der Ohrhörer und der Ladebox

Die Ohrhörer und die Ladebox sollten regelmäßig gereinigt werden.

Bauteil	Reinigungsverfahren
Ohrpassstücke	Entfernen Sie die Ohrpassstücke der Ohrhörer und waschen Sie sie mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser. **Hinweis:** Achten Sie darauf, dass Sie die Ohrpassstücke gründlich abspülen und trocknen, bevor Sie sie wieder an den Ohrhörern befestigen.
Ohrhörerausgänge	Nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder ähnlichem reinigen. **Hinweis:** Stecken Sie niemals ein Reinigungswerkzeug in den Ausgang.
Ladekontakte (an Ohrhörern und Box)	Reinigen Sie sie regelmäßig mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder ähnlichem, um Rostbildung zu vermeiden.
Ladebox	Nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder ähnlichem reinigen.

6.2 Aufbewahrung der Ohrhörer in der Ladebox

Bewahren Sie die Ohrhörer in der Ladebox auf, um Schäden an den Ohrhörern beim Transport zu vermeiden. Die Ohrhörer werden in der Ladebox automatisch aufgeladen, so dass immer die längst mögliche Batteriebetriebszeit zur Verfügung steht.

– Öffnen Sie die Ladebox, heben Sie den Deckel an und setzen Sie den linken Ohrhörer in das linke Ladefach und den rechten Ohrhörer in das rechte Ladefach.

Die Ohrhörer werden magnetisch in die Ladefächer gezogen.

– Schließen Sie die Ladebox.

7. Fehlerbehebung

Falls Probleme mit dem Ohrhörer oder der Ladebox auftreten, finden Sie in der folgenden Tabelle Symptome und Lösungen für häufige Probleme. Wenn Sie Ihr Problem immer noch nicht lösen können, wenden Sie sich an den Teufel-Kundendienst.

Symptom	Lösung
Ohrhörer lassen sich nicht einschalten	1. Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox, um den Ladevorgang zu starten. 2. Stellen Sie sicher, dass sich die Ohrhörer nicht im Standby-Modus befinden, und wecken Sie sie bei Bedarf auf, indem Sie auf die Multifunktionsbereiche tippen.
Ohrhörer lassen nicht mit dem Mobilgerät verbinden	1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät die Bluetooth-Technologie unterstützt. 2. Auf dem Mobilgerät: Schalten Sie die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein. 3. Löschen Sie die Teufel REAL BLUE TWS 3 Ohrhörer aus der Bluetooth-Liste auf Ihrem Mobilgerät. Verbinden Sie sich wieder. 4. Bewegen Sie Ihr Mobilgerät näher an die Ohrhörer und weg von Störungen oder Hindernissen. 5. Verbinden Sie ein anderes Mobilgerät. 6. Löschen Sie die Kopplungs-Liste der Ohrhörer und verbinden Sie sie erneut. Um die BT-Geräteliste zu löschen, tippen Sie auf einen der beiden Ohrhörer und drücken Sie anschließend lange (4 s) darauf.

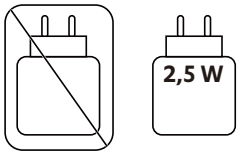
Symptom	Lösung
Ohrhörer lassen sich nicht aufladen	1. Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer richtig in die Ladebox eingesetzt sind. 2. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie der Ladebox nicht leer ist. 3. Achten Sie darauf, dass sich keine Verschmutzungen oder Ablagerungen auf den Ladekontakten in der Box oder an den Ohrhörern befinden. 4. Wenn Ihre Ohrhörer hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt waren, lassen Sie die Ohrhörer auf Raumtemperatur abkühlen und versuchen Sie dann, sie erneut zu laden.
Die Ladebox lässt sich nicht aufladen	1. Überprüfen Sie den Batteriestand der Box, indem Sie die Box öffnen. Laden Sie die Box bei Bedarf mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel auf. 2. Überprüfen Sie, dass beide Enden des USB-Kabels richtig und sicher eingesteckt sind. 3. Wenn Ihr Ladegerät hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt war, lassen Sie es auf Raumtemperatur abkühlen und versuchen Sie dann, es erneut zu laden.
Kein Ton	1. Tippen Sie auf Ihrem Mobilgerät auf Wiedergabe, um sicherzustellen, dass ein Audiotitel wiedergegeben wird. 2. Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox, um den Ladezustand der Ohrhörer zu überprüfen. Laden Sie die Ohrhörer bei Bedarf auf. 3. Erhöhen Sie die Lautstärke auf dem Mobilgerät. 4. Bewegen Sie Ihr mobiles Gerät näher an die Ohrhörer (10 m) und weg von Störungen oder Hindernissen. 5. Verwenden Sie eine andere Musikquelle. 6. Verbinden Sie ein anderes Mobilgerät.

Symptom	Lösung
Kein Ton von einem Ohrhörer	Vergewissern Sie sich, dass beide Ohrhörer geladen sind und dass sie mit Ihrem Bluetooth-Gerät gekoppelt und mit diesem verbunden sind. Achten Sie auch darauf, dass die Ohrhörer richtig in Ihre Ohren eingeführt sind.
Schlechte Klangqualität	1. Achten Sie darauf, dass beide Ohrhörer sicher in Ihren Ohren sitzen. 2. Verwenden Sie eine andere Musikquelle. 3. Versuchen Sie, ein anderes Mobilgerät zu verbinden. 4. Bewegen Sie Ihr mobiles Gerät näher an die Ohrhörer (10 m) und weg von Störungen oder Hindernissen. 5. Entfernen Sie alle Ablagerungen oder Ohrenschmalzansammlungen von den Ohrhörern und Ohrhörerausgängen.
Ohrpassstücke fallen ab	Befestigen Sie die Passstücke sicher an den Ohrhörern.
TWS-Kopplung (für verlorene und nachgekaufte neue Ohrhörer)	1. Überprüfen Sie, dass auf Ihrem Wiedergabegerät keine Bluetooth-Verbindung aktiviert ist. 2. Setzen Sie die zwei Ohrhörer in die Ladebox. 3. Die Kopplung wird mit 3 Mal kurzem Drücken auf beide Ohrhörer durchgeführt.

8. Technische Daten

Treibergröße:	Ø12 mm Vollbereich
Max. Pegel während der BT-Wiedergabe:	100 dB SPL (A) (gemäß EN-50332)
Batterie:	Ohrhörer (x2): Lithium-Ionen, 3,7 V, 50 mAh Ladebox (x1): Lithium-Ionen, 3,7 V, 400 mAh
Funknetz:	Bluetooth®
Frequenzbänder in MHz:	2400 – 2483,5
Sendeleistung in mW/dBm:	< 10 mW/< 10 dBm
USB-Ladestrom:	5 V 0,5 A

Weitere technische Daten finden Sie auf unserer Website.
Technische Änderungen vorbehalten!



Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 2,5 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 2,5 Watt reichen.

Für das Laden des Lautsprechers empfehlen wir den Lautsprecher Teufel Power Adapter 30 W USB-C E030-1P200150VE. Mit diesem Ladenetzteil liegt die Leistungsaufnahme im Off-Mode unterhalb des durch die Ökodesign-Verordnung geforderten Grenzwerts von 0,5 W.

9. Konformitätserklärung

CE Die Lautsprecher Teufel GmbH erklärt, dass dieses Produkt mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgenden Internetadressen abgerufen werden:
www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Reklamationen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

Lautsprecher Teufel GmbH, Bikini Berlin, Budapester Str. 44 10787 Berlin (Deutschland)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217
Österreich: +43 12 05 22 3
Schweiz: +41 43 50 84 08 3
International: 0800 400 300 20
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930
Online-Support:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Kontaktformular:
www.teufel.de/kontakt
Kontakt:
www.teufelaudio.com/contact

Für die Richtigkeit dieser Informationen wird keine Gewähr übernommen.
Technische Änderungen, Druckfehler und sonstige Irrtümer vorbehalten.